

へいせい ねん がつ にち  
平成26年6月13日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん  
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい  
法律の改正などに関する情報収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思  
われる情報を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま  
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身  
の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ  
うご注意願います。

みなさま す  
なお、皆様がお住まいの地域で発生した事件などお気づきの情報があれば、  
そうりょうじかん れんらく さいわ  
総領事館までご連絡いただければ幸いです。

## アラバマ州 (9件)

### 1. 殺人事件 (チャトム地区)

みだ  
見出し: "Surveillance video shows man attack stranger with knife at Montgomery gas station; police  
searching for suspect"

しんぶん  
新聞: AL.com

きしゃ  
記者: Theresa Seiger

ひづけ  
日付: 6/11/14

ようし  
要旨: Authorities charged a 16-year-old girl with murder on Wednesday after she was seen stabbing  
her mother with a kitchen knife, according to Washington County court records. Officials reported that  
the teen attacked her mother in a fit of rage after being forced to give up her cell phone. The teen ran  
into the woods behind the apartments shortly after the attack. After the attack, the mother was  
transported to the Washington County Infirmary, where she was pronounced dead.

[http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/06/chatom\\_teen\\_charged\\_with\\_murder.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/06/chatom_teen_charged_with_murder.html#incart_river)

## 2. 強盗事件 (モントゴメリー地区)

見出し : "Montgomery police capture man accused of robbing an East South Boulevard gas station at Huntingdon College"

新聞 : AL.com

記者 : Erin Edgemon

日付 : 6/12/14

要旨 : Montgomery police arrested a man Wednesday afternoon accused of robbing an East South Boulevard gas station. The Montgomery resident is charged with two-counts of third-degree robbery, jail records show. According to his arrest warrant, the man is accused of threatening an employee of the Pace Car gas station on Wednesday. He took more than \$2,000 in cash from the store.

[http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/06/montgomery\\_police\\_capture\\_man.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/06/montgomery_police_capture_man.html#incart_river)

## 3. 傷害事件 (フェニックス・シティ地区)

見出し : "Phenix City man stabbed by roommate while watching NBA game"

新聞 : AL.com

記者 : Erin Edgemon

日付 : 6/12/14

要旨 : A Phenix City man was stabbed in the abdomen with a steak knife by his roommate while watching an NBA game on June 10 when an argument with Donnie Cook that turned physical.

[http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/06/phenix\\_city\\_man\\_stabbed\\_by\\_roo.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/06/phenix_city_man_stabbed_by_roo.html#incart_river)

## 4. 強盗事件 (フェニックス・シティ地区)

見出し : "Two arrested for series of thefts from storage facility"

しんぶん  
新聞 : AL.com

きしや  
記者 : Erin Edgemon

ひづけ  
日付 : 6/12/14

ようし  
要旨 : Two people are in custody after police say they attempted to steal several items from a storage facility, including a four-wheeler. Police were called to A-1 Storage on Piedmont Cutoff around 10:16 p.m. after someone reported several items having been set outside multiple storage units. Police saw two people leave in a white Grand Am, and three on foot. Police later stopped and arrested two suspects at the corner of Hokes Street and Wilbanks Avenue. [http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2014/06/two\\_arrested\\_for\\_series\\_of\\_the.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2014/06/two_arrested_for_series_of_the.html#incart_river)

#### 5. やくぶつじけん (タスカルーサ地区)

みだ  
見出し : "4-year-old taken from Tuscaloosa meth lab raided by SWAT team and narcotics agents, 4 charged with manufacturing"

しんぶん  
新聞 : AL.com

きしや  
記者 : Stephen Dethrage

ひづけ  
日付 : 6/12/14

ようし  
要旨 : A four-year-old boy was taken from a methamphetamine lab in Tuscaloosa Thursday morning after narcotics agents and a special response team raided a home and arrested four adults there. They raided the home at 8:15 in the morning, ending a three-month investigation into the local manufacture and distribution of meth. Investigators found recently cooked methamphetamine as well as all the ingredients and instruments needed to produce more. Also present was the young boy, who was immediately taken out of the home and turned over to a family member. [http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2014/06/4-year-old\\_taken\\_from\\_tuscaloo.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2014/06/4-year-old_taken_from_tuscaloo.html#incart_river)

## 6. 窃盗事件 (マディソン地区)

見出し : **"Police charge 2 Huntsville teens in string of car break-ins in Madison neighborhoods"**

新聞 : AL.com

記者 : Jonathan Grass

日付 : 6/12/14

要旨 : Madison police have arrested two boys, ages 14 and 16, in connection to a string of car burglaries within the Kensington Estates and Ashley Green subdivisions. Police say approximately 13 unlocked cars were unlawfully entered overnight Monday. They say firearms, wallets, purses, portable electronics and jewelry were among the items stolen. Police charged the two juveniles, both of whom are from Huntsville, with 10 counts of unlawful breaking and entering a vehicle, two counts of second-degree theft of property, five counts of third-degree theft of property and one count of third-degree burglary.

[http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/madison\\_police\\_charge\\_2\\_juveni.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/madison_police_charge_2_juveni.html#incart_river)

## 7. 強盗事件 (ハンツビル地区)

見出し : **"2 people robbed Thursday night near Oakwood University"**

新聞 : AL.com

記者 : Tiffany Donaldson

日付 : 6/12/14

要旨 : Police say that Thursday night around 11:30, a man and woman were sitting in their vehicle in the 5300 block of Millennium Drive, when they were approached by three men. One man pulled a gun and the other two took property from the victims.

[http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/2\\_people\\_robbed\\_thursday\\_night.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/2_people_robbed_thursday_night.html#incart_river)

8. じゅうきしやうごうとうじけん銃器使用強盗事件 (ちくオペライカ地区)

みだ見出し : "Man hit, robbed at gunpoint by two suspects late Wednesday night, Opelika police say"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Erin Edgemon

ひづけ日付 : 6/12/14

ようし要旨 : Opelika police say a man was hit and robbed at gunpoint late Wednesday night in the 600 block of Comanche Drive. The victim reported that two men robbed him of his wallet, \$50 in cash and his cell phone.

[http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/06/man\\_hit\\_robbed\\_at\\_gunpoint\\_by.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/06/man_hit_robbed_at_gunpoint_by.html#incart_river)

9. やくぶつじけん薬物事件 (ちくディケーター地区)

みだ見出し : "'Loud music coming from red Mustang' leads to Decatur man's arrest on drug charge"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Kelly Kazek

ひづけ日付 : 6/13/14

ようし要旨 : An officer pulled over a man on 14<sup>th</sup> Avenue on Thursday to cite him for the noise violation when he learned Yarbrough's license had been revoked and found spice, or synthetic marijuana, in the car.

[http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/loud\\_music\\_coming\\_from\\_red\\_mus.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/loud_music_coming_from_red_mus.html#incart_river)

## ジョージア州 (8件)

### 1. 詐欺事件 (アトランタ地区)

見出し : "Atlantans charged in 'massive' food stamp fraud"

新聞 : ajc.com

記者 : Rhonda Cook and Mike Morris

日付 : 6/11/14

要旨 : Just two months after Georgia reached an agreement to reimburse the federal government for over payments in a nutrition program for poor people, 36 metro Atlantans were indicted along with 18 others for alleged fraud involving the trading of more than \$18 million in WIC vouchers and food stamps for cash through bogus grocery stores. <http://www.ajc.com/news/news/metro-atlantans-charged-in-massive-food-stamp-frau/ngJXJ/>

### 2. 銃器使用殺人事件 (グイネット郡地区)

見出し : "Man dies after Gwinnett motel shooting"

新聞 : ajc.com

記者 : Michelle E. Shaw

日付 : 6/11/14

要旨 : A 23-year-old man died after a shooting early this morning at a Gwinnett County motel. The man was taken to a hospital about 2 a.m. but died from his injuries about 10 a.m. Officers responding to the scene found several witnesses, but most were "generally uncooperative," according to the release. In addition to the homicide, detectives are investigating the possibility of gang activity. <http://www.ajc.com/news/news/man-dies-after-gwinnett-motel-shooting/ngJqF/>

### 3. <sup>さつじんじけん</sup>殺人事件 (<sup>ふるとんぐんちく</sup>フルトン郡地区)

<sup>みだ</sup>見出し : "Father of missing Detroit girl arrested in metro Atlanta"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : ajc.com

<sup>きしや</sup>記者 : Michelle E. Shaw

<sup>ひつけ</sup>日付 : 6/11/14

<sup>ようし</sup>要旨 : The father of a missing Michigan girl whose mother was found shot to death this week in Detroit has been arrested in metro Atlanta. Fulton County Jail records show that a man that was booked into the jail Wednesday had been charged by the FBI with being a fugitive from justice. Investigators have flown to Atlanta to interview the man and are seeking a murder charge. Police in Michigan continue to search for 8-month-old and 6-year-old daughters of the suspect and victim. <http://www.ajc.com/news/news/father-of-missing-detroit-girl-arrested-in-metro-a/ngJ8k/>

### 4. <sup>じゅうきしやうじけん</sup>銃器使用事件 (<sup>ちく</sup>ジェノバ地区)

<sup>みだ</sup>見出し : "FBI: Talbot County man fired shots at GSP helicopter"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : ajc.com

<sup>きしや</sup>あ記者 : Mike Morris

<sup>ひつけ</sup>日付 : 6/12/14

<sup>ようし</sup>要旨 : A Talbot County man was arrested Wednesday for allegedly shooting at — and striking — a Georgia State Patrol helicopter. The incident happened Wednesday as the helicopter was patrolling as part of the Georgia Governor's Marijuana Eradication Task Force. The helicopter crew heard several gunshots and saw someone in a shooting stance. The helicopter crew later found that there was damage to the helicopter's main rotor blades. Law enforcement units responded to the residence and found a man outside visibly upset. <http://www.ajc.com/news/news/fbi-talbot-county-man-fired-shots-at-gsp-helicopte/ngKB6/>

5. 銃器使用殺人事件（ディケーター地区）

見出し： "Police ID barber killed in shooting at Memorial Drive hair salon"

新聞： ajc.com

あ記者： Taylor West

日付： 6/12/14

要旨： Police reported a shooting at Hair We Are Salon on Memorial Drive early this afternoon. The suspect was a customer who got a haircut at the salon prior to the incident. After the haircut was finished, he reportedly shot the barber multiple times and robbed him.  
[http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/loud\\_music\\_coming\\_from\\_red\\_mus.html#incart\\_river](http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/loud_music_coming_from_red_mus.html#incart_river)

6. 窃盗事件（ダグラス郡地区）

見出し： "Sheriff: Douglas County inmates stole car, still at large"

新聞： ajc.com

あ記者： Taylor West & Daniel Wilco

日付： 6/13/14

要旨： Two Douglas County inmates who escaped Thursday from work detail on Post Road are still on the loose, Douglas County police said Friday. An investigation Thursday night discovered that the two men stole a vehicle from the Post Road Park and Ride and were not picked up by an accomplice as previously thought. The two men were working lawn maintenance on Post Road when they found an older model tan or gold Crown Victoria with the keys still in it and used the car to make their escape.  
<http://www.ajc.com/news/news/breaking-news/inmates-escape-from-douglas-county-work-detail/ngKQ9/>

7. 銃器使用殺人事件（フルトン郡地区）

見出し： "Parties identified in fatal Waffle House shooting"



しんぶん  
新聞 : ajc.com

きしや  
あ記者 : Mike Morris and John Spink

ひつけ  
日付 : 6/13/14

ようし  
要旨 : A Waffle House employee has been charged with shooting and killing a restaurant customer during an argument Friday morning. The shooting happened about 4:30 a.m. at the 24-hour restaurant on Fulton Industrial Boulevard at Shirley Drive, just south of I-20. The preliminary investigation has determined that a verbal altercation occurred between an employee and a customer. At some point, the male employee retrieved a weapon and fired upon the customer. That male customer was deceased at the scene. <http://www.ajc.com/news/news/man-shot-to-death-at-fulton-industrial-waffle-hous/ngKkD/>

## 8. じゅうきしやうさつじんじけん (南西アトランタ地区)

みだ  
見出し : "Man, 18, found dead in car in SW Atlanta"

しんぶん  
新聞 : ajc.com

きしや  
あ記者 : Mike Morris

ひつけ  
日付 : 6/13/14

ようし  
要旨 : A man was found shot to death early this morning in southwest Atlanta. The shooting happened about 4:15 a.m. in the 300 block of Legacy Drive. <http://www.ajc.com/news/news/man-found-dead-in-car-in-sw-atlanta/ngKn8/>

## ノースカロライナ州 (しゅうけん) (4件)

### 1. じゅうきしやうさつじんじけん (ラーレー地区)

みだ  
見出し : "Raleigh police charge two men with shooting death outside sports bar"

しんぶん  
新聞 : The Charlotte Observer

きしや  
記者 : staff

ひづけ  
日付 : 6/11/14

ようし  
要旨 : Police arrested two men they think are responsible for the shooting death of a 40-year-old man outside a North Raleigh sports bar early Wednesday morning. Investigators say the victim was shot multiple times just before 2 a.m. outside the Mambo Sports Bar at 2221 New Hope Church, just east of Atlantic Avenue. <http://www.newsobserver.com/2014/06/11/3927615/raleigh-police-investigate-homicide.html?sp=/99/102/110/113/>

## 2. やくぶつじけん 薬物事件 (ちく ダーラム地区)

みだ  
見出し : "Durham woman charged in Raleigh with marijuana trafficking"

しんぶん  
新聞 : The Charlotte Observer

きしや  
記者 : staff

ひづけ  
日付 : 6/12/14

ようし  
要旨 : A Durham woman who works at a Cary nursing facility is accused of trafficking more than 10 pounds of marijuana. <http://www.newsobserver.com/2014/06/12/3931634/durham-woman-charged-in-raleigh.html?sp=/99/102/110/113/>

## 3. ごうとうじけん 強盗事件 (ちく ダーラム地区)

みだ  
見出し : "Durham police arrest suspect in bank robbery"

しんぶん  
新聞 : The Charlotte Observer

きしや  
記者 : staff

ひづけ  
日付 : 6/13/14

ようし  
要旨：A man entered a bank and handed a teller a note demanding money and threatening the use of a weapon, according to police. The suspect left the bank with cash, according to police; the Durham Police Department has not said how much money he's suspected to have taken. No witnesses saw a weapon, police report. <http://www.newsobserver.com/2014/06/13/3934252/durham-police-search-for-suspected.html?sp=/99/102/110/113/>

#### 4. 銃器使用強盗事件 (ラーレー地区)

みだ  
見出し："Funeral director Bruce Lightner says armed intruders tied him up, ransacked son's room"

しんぶん  
新聞：The Charlotte Observer

きしゃ  
記者：Andrew Kenney

ひづけ  
日付：6/13/14

ようし  
要旨：An owner of a Raleigh funeral home, was the victim of armed intruders Thursday night, he said. At the time of the break-in, the man was alone on the second floor of his home. During the robbery, the intruders bound the man with tape and left him on the bed, he said. The men ransacked the man's son's room, which is the only other bedroom on the 2<sup>nd</sup> floor of the house. They seemed to be looking for something but left the rest of the house largely undisturbed. The intruders took cash, a cell phone and food from the kitchen. <http://www.newsobserver.com/2014/06/13/3933695/funeral-director-bruce-lightner.html?sp=/99/102/110/113/>

### サウスカロライナ州 (2件)

#### 1. 銃器使用殺人事件 (サムター郡地区)

みだ  
見出し："Deputies arrest 'armed, dangerous' gunman in Sumter County"

しんぶん  
新聞：thestate.com

きしや  
記者 : Anne-Kathryn Flanagan

ひづけ  
日付 : 6/11/14

ようし  
要旨 : A manhunt is now over in Sumter County after an early Wednesday morning shooting. Deputies arrested an 18-year-old who was wanted in connection with a shooting on Pearson Road. The Sumter County Sheriff's Office responded to the shooting on Pearson Road, which is near the Clarendon County line, around 5:15 a.m. Wednesday morning. Deputies say they found two people had been shot and a third person with an ear laceration. <http://www.thestate.com/2014/06/11/3501309/manhunt-under-way-for-armed-dangerous.html?sp=/99/132/154/157/>

## 2. やくぶつじけん (リッチランド郡地区)

みだ  
見出し : "20-year-old charged, infant and 2 suspects missing after meth explosion"

しんぶん  
新聞 : thestate.com

きしや  
記者 : Anne-Kathryn Flanagan

ひづけ  
日付 : 6/11/14

ようし  
要旨 : Richland County Sheriff's deputies are looking for two suspects and a three-month-old boy after a meth explosion in a mobile home, according to the Richland County Sheriff's Department. Deputies received a call about an explosion just after 8 a.m. at the Alpine Regency Mobile Home Park. Deputies determined the explosion was caused by meth. Deputies have charged a 20-year-old man with manufacturing methamphetamine, unlawful distribution of methamphetamine waste and hazardous waste management act. <http://www.thestate.com/2014/06/11/3499051/father-3-month-old-treated-after.html?sp=/99/132/154/157/>

## バーヂニア <sup>しゅう</sup>州 <sup>けん</sup> (2件)

## 1. しょうがいじけん (ノーフォーク地区)

見出し : "Navy: Stabbing suspect to remain confined in Va."

新聞 : timesdispatch.com

記者 : AP

日付 : 6/13/14

要旨 : The Navy says a sailor suspected of repeatedly stabbing another in a barracks near a naval hospital will remain in confinement. The installation was locked down minutes after authorities were made aware of the stabbing. [http://www.timesdispatch.com/news/state-regional/ap/navy-stabbing-suspect-to-remain-confined-in-va/article\\_6d8c3a02-f337-11e3-bac1-0017a43b2370.html](http://www.timesdispatch.com/news/state-regional/ap/navy-stabbing-suspect-to-remain-confined-in-va/article_6d8c3a02-f337-11e3-bac1-0017a43b2370.html)

## 2. 暴行事件 (ピーターズバーグ地区)

見出し : "Petersburg man alleges assault by police officer"

新聞 : timesdispatch.com

記者 : AP

日付 : 6/13/14

要旨 : A 19-year-old man is alleging that he was assaulted by a Petersburg police officer. The man was using his phone to record police activity outside a Petersburg apartment complex Tuesday when an officer slammed him to the ground. The victim was charged with disorderly conduct and resisting arrest — charges he says are unfounded. A video was posted online showing part of Thomas' interaction with officers. He was approached by an officer who asked him to move back. On the video, another officer can be heard demanding to know his age before moving closer. The man says that's when the second officer slammed him to the ground and put him in handcuffs. The victim said he suffered a concussion and other injuries. [http://www.timesdispatch.com/news/latest-news/petersburg-man-alleges-assault-by-police-officer/article\\_c0cb1684-f369-11e3-bb4e-0017a43b2370.html](http://www.timesdispatch.com/news/latest-news/petersburg-man-alleges-assault-by-police-officer/article_c0cb1684-f369-11e3-bb4e-0017a43b2370.html)

